

Горелка ЗУБР (арт.68206) предназначена для работы только на газу;

Уважаемый покупатель!

Прежде чем пользоваться горелкой, ВНИМАТЕЛЬНО изучите данную инструкцию и строго следуйте всем указаниям, обращая особое внимание на предупреждения. Нарушение указаний и инструкций может привести к порче имущества, серьезным травмам и смертельным исходам.

Назначение и область применения

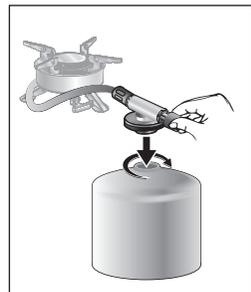
Горелка «ЗУБР» предназначена только для приготовления пищи и кипячения воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горелка при работе потребляет кис-

лород и выделяет двуокись углерода. Во избежание чрезвычайной опасности, не используйте горелку в непроветренном месте, в закрытом помещении, в палатке, в транспортном средстве или другом замкнутом пространстве.

ВНИМАНИЕ
Использование допускается только на открытом воздухе!

- установите емкость с горючим таким образом чтобы регулирующий клапан находился наверху;
- в целях безопасности топливопровод 3 лучше не сгибать. Держите емкость с горючим как можно дальше от горелки.



ВНИМАНИЕ

Запрещается зажигать горелку при наличии видимых следов или запаха горючего. См. «Возможные неисправности и методы их устранения». Запрещается отсоединять топливопровод и емкость для

горючего от работающей горелки; это может привести к возгоранию и ожогам.

Установка горелки:

- раскройте держатели посуды горелки 4;
- разместите горелку на ровной твердой поверхности. Проверьте устойчивость конструкции.
- горелка готова к использованию.

ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь посудой диаметром более 25 см. Посуда больших размеров рассеивает слишком много тепла, что может привести к чрезмерному нагреву топливного баллона.

ВНИМАНИЕ

Обеспечьте отсутствие горючих материалов в радиусе не менее 1,2 м от горелки. При работе горелки возможно возгорание находящихся поблизости горючих материалов. Горелка предназначена только для пригото-

вления пищи и кипячения воды. Использование горелки в каких-либо других целях запрещается. При температуре окружающего воздуха ниже минус 24° С уплотнительные кольца могут стать жесткими, что приводит к протечкам горючего. При низких температурах используйте горелку с особой осторожностью.

Включение горелки:

- отверните регулирующий клапан на один оборот (вращая регулятор против часовой стрелки);
- произведите поджиг горелки при помощи системы пьезо-поджига 5;
- дождитесь устойчивого пламени голубого цвета;
- медленно откройте регулирующий клапан, чтобы обеспечить нужную мощность работы горелки.



Технические характеристики

| | |
|--|--------------------------------------|
| Артикул | 68206 |
| Тепловая мощность горелки, Вт | 2270 |
| Номинальное давление, МПа | 0,1 |
| Горючее | смесь: Пропан/ Изобутан/ Бутан |
| Комплект поставки | |
| Горелка газовая в комплекте с топливопроводом, шт. | 1 |
| Пластиковая коробка для хранения, шт. | 1 |
| Руководство по эксплуатации, экз. | 1 |

ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и принадлежностей, которые могли возникнуть при транспортировании.

ВНИМАНИЕ

Запрещается перемещать работающую или неостывшую горелку.

Использование горелки для приготовления пищи:

- поместите посуду на горелку;

Необходимо держать емкость для горючего на достаточном расстоянии от форсунок горелки и других источников тепла. Перегретая емкость для горючего может взорваться; что может привести к ожогам и травмам. Не пользуйтесь посудой диаметром более 25 см. Посуда больших размеров рассеивает слишком много тепла. Запрещается ставить на работающую горелку пустую посуду.

Выключение горелки:

- закройте регулирующий клапан (вращая вентиль по

часовой стрелке). Остатки горючего будут догорать; пламя будет небольшим;

- после того, как пламя погаснет, дайте горелке полностью остыть;
- отсоедините регулировочный клапан от топливного баллона.

ВНИМАНИЕ

Запрещается хранить и транспортировать емкость для горючего вблизи таких источников тепла или возгорания, как водонагреватели, печи, контрольные лампы, механо- или электроприборы. Храните и транспортируйте емкость для горючего плотно закрытой в прохладном, хорошо проветриваемом помещении. При хранении и транспортировке горючего для горелки соблюдайте повышенную осторожность.

Инструкции по применению

Устройство

- 1 Ножки-опоры горелки
- 2 Регулирующий клапан
- 3 Топливопровод
- 4 Держатели посуды
- 5 Пьезо-поджиг
- 6 Стопорная гайка
- 7 Стопорная гайка
- 8 Камера сгорания
- 9 Цилиндр подачи топлива
- 10 Форсунка

Порядок работы

Подключение горелки:

- раскройте ножки-опоры горелки 1;

- проверьте регулирующий клапан 2. Он должен быть полностью закрыт (регулирующий вентиль должен быть повернут до упора по часовой стрелке);

- подсоедините горелку к топливному баллону посредством резьбового соединения на регулировочном клапане;

- убедитесь, что соединение герметично. Проверьте возможность любых утечек на открытом воздухе. Используйте мыльную воду или специальные средства. Нанесите мыльную воду или спец. средство на резьбовое соединение топливного шланга с горелкой и баллоном. При использовании мыльной воды, любая утечка проявит себя как маленькие пузырьки в месте утечки. Если Вы не уверены в герметичности, или можете слышать или обонять газ, никогда не зажигайте горелку. Отвинтите газовый баллон и определите причину утечки газа;

Рекомендации по эксплуатации

- всегда проверяйте состояние уплотнителей. В случае их повреждения обязательно замените их;
- при загрязнении в форсунке ее необходимо прочистить.

Периодическое обслуживание

Замена уплотнительного кольца регулировочного клапана топливопровода:

- отверните стопорную гайку 6;
- выкрутите вентиль регулирующего клапана;
- осмотрите уплотнительные кольца и, если они повреждены, замените;

- после замены соберите регулирующий клапан.

Замена уплотнительного кольца топливопровода:

- отверните стопорную гайку 7;
- отсоедините топливный шланг 3 от регулирующего клапана 2;
- осмотрите уплотнительные кольца и, если они повреждены, замените;
- после замены соедините топливопровод с регулирующим клапаном;

Чистка форсунки иглой:

- полностью закройте подачу газа и отвинтите газовый баллон;
- отсоедините систему пьезо-поджига. Для этого открутите фиксирующий винт при помощи отвертки;

- ▶ открутите камеру сгорания **8**, поворачивая ее против часовой стрелки;
- ▶ снимите складные держатели посуды **4**;
- ▶ открутите цилиндр подачи топлива к камере сгорания **9**, вращая его против часовой стрелки;
- ▶ отвинтить форсунку **10** при помощи гаечного ключа;
- ▶ произведите чистку форсунки. Используйте для этого тонкую иглу;
- ▶ установите форсунку на место;
- ▶ соберите горелку и соедините ее с газовым баллоном;
- ▶ проверьте систему на герметичность при помощи мыльной воды или спец. средств.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается разбирать горелку в большей степени, чем указано в данной Инструкции. Запрещается вносить технические изме-

нения в горелку. Запрещается использовать горелку, если какие-либо детали сломаны или отсутствуют. Используйте только детали, специально предназначенные для горелки. При сборке-разборке горелки не прикладывайте чрезмерные усилия к винтовым соединениям, это может привести к поломке.

Инструкции по безопасности**Возможные опасности:****Угарный газ**

Горелка предназначена только для использования НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ. Запрещается пользоваться горелкой в палатках, автомобилях, домах, а также в любых других закрытых помещениях. Для работы данной горелки необходим кислород. Эксплуатация

горелки в закрытом тесном помещении может привести к отравлению угарным газом и летальному исходу.

Возгорание

Запрещается пользоваться горелкой при утечке горючего. Горелка работает на легко воспламеняющемся горючем. Утечка горючего может привести к возгоранию и, как следствие, к пожару, серьезным ожогам, порче имущества, травмам и даже к смертельным исходам.

Взрыв

Необходимо держать емкость для горючего на достаточном расстоянии от форсунки горелки и других источников тепла. В конструкции горелки входит герметичная емкость для горючего, которая при нагревании до недопустимых температур может взорваться. Взрыв может привести к серьезным ожогам, порче имущества, травмам и смертельным исходам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем пользоваться горелкой, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ данную инструкцию и строго следуйте всем указаниям, обращая особое внимание на предупреждения.

Нарушение указаний и инструкций может привести к порче имущества, серьезным травмам и смертельным исходам.

Меры безопасности:

Горелка при работе потребляет кислород и выделяет двуокись углерода. Во избежание чрезвычайной опасности, не используйте горелку в непроветренном месте, в закрытом помещении, в палатке, в транспортном средстве или другом замкнутом пространстве.

Использование допускается только на открытом воздухе!

Запрещается зажигать горелку при наличии запаха горючего. См. «Возможные

неисправности и методы их устранения». Запрещается отсоединять емкость для горючего от работающей горелки; это может привести к возгоранию и ожогам.

Обеспечьте отсутствие горючих материалов в радиусе не менее 1,2 м от горелки. При работе горелки возможно возгорание находящихся поблизости горючих материалов. Горелка предназначена только для приготовления пищи и кипячения воды. Использование горелки в каких-либо других целях запрещается. При температуре окружающего воздуха ниже минус 24° С уплотнительные кольца могут стать жесткими, что приводит к протечкам горючего. При низких температурах используйте горелку с особой осторожностью.

Запрещается перемещать работающую или неостывшую горелку.

Перегретая емкость для горючего может взорваться;

что может привести к ожогам и травмам. Не пользуйтесь посудой диаметром более 25 см. Посуда больших размеров рассеивает слишком много тепла.

Запрещается ставить на работающую горелку пустую посуду.

Запрещается хранить и транспортировать емкость для горючего вблизи таких источников тепла или возгорания, как водонагреватели, печки, контрольные лампы, механические или электроприборы. Храните и транспортируйте емкость для горючего плотно закрытой в прохладном, хорошо проветриваемом помещении. При хранении и транспортировке горючего для горелки соблюдайте повышенную осторожность.

Запрещается разбирать горелку в большей степени, чем указано в данной Инструкции. Запрещается вносить технические изменения в горелку. Запрещается использовать горелку, если какие-либо

детали сломаны или отсутствуют. Используйте только детали, специально предназначенные для горелки. При сборке-разборке горелки не прикладывайте чрезмерные усилия к винтовым соединениям, это может привести к поломке.

Прежде чем пользоваться горелкой, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ данную инструкцию и строго следуйте всем указаниям, обращая особое внимание на предупреждения. Нарушение указаний и инструкций может привести к порче имущества, серьезным травмам и смертельным исходам.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Особых условий хранения и транспортировки не требует.

Не утилизировать с бытовыми отходами

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому если у Вас возникли нарекания на качество продукции, пожалуйста, сообщите на электронный адрес: zubr@zubr.ru.

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных им действующим законодательством РФ.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами. Полный и актуальный список сервисных



**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ,
141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

www.zubr.ru

Версия: 101213

центров приведен на сайте www.zubr.ru.

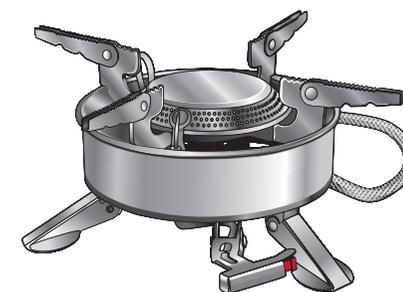
При использовании по назначению гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента приобретения. При соблюдении условий хранения и эксплуатации срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок не распространяется на естественный износ деталей, возникший в процессе эксплуатации.

Гарантийные обязательства не осуществляется в следующих случаях:

- ▶ при использовании оборудования не по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации;
- ▶ при механических повреждениях оборудования;
- ▶ при возникновении недостатков из-за действия непреодолимой силы, а также из-за неблагоприятных атмосферных или иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повы-

шенная влажность, нагрев, агрессивные среды и др;

- ▶ при естественном износе оборудования (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина);
- ▶ при возникновении повреждений из-за несоблюдения предусмотренных руководством условий эксплуатации;
- ▶ при попадании в оборудование посторонних предметов, например, песка, камней, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению;
- ▶ при повреждении изделия в следствии несоблюдения правил хранения и транспортировки, указанных в руководстве по эксплуатации;
- ▶ после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений;

**Руководство по эксплуатации****Горелка**

68206

Возможные неисправности и методы их устранения

| Утечка горючего | Возможная причина | Действия по устранению |
|--------------------------------|--|--|
| В соединении баллона и горелки | Уплотнительное кольцо горелки повреждено или отсутствует | Заменить уплотнительное кольцо горелки |
| В штоке регулирующего клапана | Уплотнительное кольцо регулирующего клапана повреждено или отсутствует | Замените уплотнительное кольцо регулирующего клапана |
| Низкая эффективность | Возможная причина | Действия по устранению |
| Вода долго закипает | Форсунка засорилась | Прочистите форсунку |